

一部讲述大乘佛法体系的经典

解读 金刚般若波罗蜜经

JIEDU JINGANG BORE BOLUOMI JING

• 须菩提白佛言：善男子、善女人，
发阿耨多罗三藐三菩提心，应云何住？云何降伏其心？
佛言：汝今谛听，当为汝说。

王全心 ◇ 著

大
乘
佛
法

解读

金刚般若波罗蜜经

宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

解读金刚般若波罗蜜经/王全心著. - 北京:宗教文化出版社,2011.11

ISBN 978-7-80254-463-5

I. ①解… II. ①王… III. ①大乘-佛经-研究 IV. ①B942.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第246219号

解读《金刚般若波罗蜜经》

王全心 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿44号 (100009)

电 话: 010-64095215(发行部) 010-64095201(编辑部)

责任编辑: 王鸣明

版式设计: 范晓博

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 880×1230毫米 32开本 9.5印张 160千字

2011年11月第1版 2011年11月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80254-463-5

定 价: 25.00元

自序

出于偶然,2003年的一天,我见到同事的办公桌上放了一本桑敬民著的《华夏传统文明教程》,随手翻看,感到很有文采,内容新鲜,引起了兴趣。之后我就留意看佛教方面的书籍。学佛,完全是知识的吸引和对人生究竟的探求。这类书看得多了,便有了自己的点滴体会:

一、调整心态。到了退休年龄,是人生道路上的重要转折点。这个转折点应该是分号,而不应该是句号。要划一个分号,就要调整心态,学会“放下”。诸如:放下地位,放下名利,放下架子,放下面子,等等。放下就是心灵解脱,执著就是作茧自缚。

二、颐养天年。《养生论》中说:天年应为一百二十岁。人人都喜欢健康长寿,怎样实现这个目标?过去常讲:“生命在于运动。”我则反其意而言之:“生命在于静养,静养才能调心,调心才能安神。”从一定意义上说,佛法就是“调心养神”的学说。

三、回味人生。人生走过了一半,回首往事,变换一



个视角,用释迦牟尼的理论和观点去观察宇宙和人生,能得到不少的智慧。有时还确有豁然开朗的感觉。

四、提升境界。人生一世,应做一个高尚的人。何谓高尚?就是“无我”。学佛的核心是要破除“我执”,我执就是潜在的自我意识,也就是私心。释迦牟尼把佛教的基本精神概括为:“诸恶莫作,众善奉行,自净其意,是诸佛教。”

五、了解渊源。佛教是哲学。佛经中讲本体论、讲认识论、讲时空观、讲辩证法,这不是哲学,又是什么?我们只有从辩证法切入,才能读懂《金刚般若波罗蜜经》(简称《金刚经》),理解其中的真实义,并且不感到牵强附会。

佛教书籍有三藏十二部 6000 卷,浩如烟海,汗牛充栋,一生是看不完的。挑选着看,开始还真不知道从哪儿入手。加之历史上佛教派系太多,初学阶段,也不知道谁说的对?一次,我读赵朴初的书,见他写道:1958 年 6 月 30 日,毛泽东在等待接见柬埔寨僧人胡达时,与一块陪同接见的赵朴初聊天,探讨过《金刚经》中的奇怪句法,例如“三句论式”:先肯定,再否定,再来一个否定的否定。我又见到有的书上说:《金刚般若波罗蜜经》包括了全部般若的主要思想。弄通弄懂了这一部经典,如饮海水一滴,便知百川之味,等于阅读了全部的“经、律、论”。一经通,则能经经通。因此,从 2006 年 5 月开始,我便潜心研读《金刚经》。

研读佛经如同“啃苹果”，又酸又甜。

说酸，是因为词意艰深，很难读懂。表现在：一、经文本是梵语，为了不损害原意，有不少名词是音译而来的；二、字面语言意思跳跃，跨度大，不连贯；三、译成的汉语太简略，内涵深刻，辞有尽，意无穷；四、佛学术语的概念复杂，有的是一字多义，有的又是一义多词，使人难予捉摸和驾驭；五、与大众语言不同，语言奇特，句法深奥。

说甜，是因为每当读懂了一段经文之后，就会法喜充满，其乐无穷。这种愉快是一种知识的享受。的确是“清心莫若寡欲，至乐无如读经”。

从古到今，解说《金刚般若波罗蜜经》的人甚多，我也想参与解说。这就跟招生考试一样，试卷只有一种，考生可有无数。我尝试解读，给自己规定了两个目标：第一，搞懂《金刚经》所讲述的思想体系；第二，搞懂怎样修“六度”万行。这两个目标，一个是理论方面的，一个是实践方面的。同时解读经文，力求做到“准确、通顺、通俗、平实”。其中，解说准确是第一位的。《开经偈》说：“无上甚深微妙法，百千万劫难遭遇；我今见闻得受持，愿解如来真实义。”为了能够解读准确，我采取了如下步骤：

仔细核对经文。由于自唐朝以来，该经的抄本、印本很多，有的随意增删，致使流通本中的文字多有错误。1934年夏天，江味农居士开讲此经，他依据古本进行了校勘。佛学界认为江味农居士的校勘最权威、最可信。我



在2008年3月10日按照江味农居士的《金刚经校勘记》作了逐字逐句的核对。

借助辅导材料。据说,《金刚般若波罗蜜经》历史上有800多家作注解,尚不包括现代人写的讲义、解说、诠释、白话、译文等等。我选读了若干名人的文稿。阅读中我坚持独立思考,在对各种不同解说进行比较和鉴别的基础上,加以筛选吸收,也形成了自己的理解。

学习基础理论。如:四圣谛、缘起论、五蕴论、因果论、业力论、八正道、六度四摄、空观论、中观论、唯识论、三法印、实相印等等。这犹如古代的通关文牒,由初读《金刚般若波罗蜜经》到学习佛教理论,当懂得基本理论之后,再回过头来重读经文,便会通行无碍。

共同探讨义理。我把阅读和思考中的疑难问题排列出来,留意参访,向先学者、善知识虚心请教。

反复琢磨经文。一天或几天一小段,一点一点地领会,如同蚂蚁啃骨头。扣住关键性的字、词、句,咬文嚼字,分析“一字多义”或“一义多词”的解释是否得当。并以经解经,互相印证。领会经文,运用逻辑思维是十分必要的。古今中外的所有人种,尽管语言文字不同,却能沟通思想,前提就在于思维规律是共同的。我结合上下文,思索一段与一段、一品与一品之间的内在联系,审思哪一种解释才能文脉贯通,顺理成章。对经文的理解,不只是知其然,而且要知其所以然,一定弄个水落石出。在细心

揣摩、反复推敲的基础上,对解读的全文一遍又一遍地进行修改。

我对于《金刚般若波罗蜜经》,“解悟”尚且还有差距,亲身“证悟”就更谈不上了,想必解读中有不少错误,自己还不能发现。敬请大德和善知识不吝赐教,给予指正。

第一编

经文解读



《金刚经》的由来及译者简介

一

释迦牟尼一生讲经 49 年，说法 300 余会。佛典上有一首偈，说到释迦牟尼所讲佛经的整个内容：“华严最初三七日，阿含十二方等八，二十二年般若谈，法华涅槃共八载。”

《金刚般若波罗蜜经》在整个佛经中具有十分重要的地位。般若是大乘佛法的根本。《大般若经》中说：“余经犹如枝叶，般若犹如树根。”释迦牟尼讲述大般若经共用了 22 年，占了他整个事业的一半时间。后来汇编的《大般若经》有 600 卷，分作 16 个部分，称为 16 会。金刚经是其中的第 9 会，它讲述的是大般若经的纲要。

释迦牟尼讲经说法，本无文字记录，都是由弟子们口耳相传，背诵记忆。世尊灭度后，史载经过四次结集。所谓结集，是指由佛教徒集会，会诵世尊在世时所讲的佛法，经过讨论、甄别、审核，将其确定下来。第一次结集是



在世尊灭度的当年雨季，在王舍城附近的灵鹫山七叶窟举行，由大迦叶召集主持，500 比丘参加，由阿难、优波离分别诵出经藏和律藏。第二次结集，是在世尊逝世 100 年后，由长老耶舍召集，700 名僧众参加，在毗舍离城举行，主要是审定律藏。第三次结集，是在世尊逝世 200 年后，由阿育王召集，由目犍连子帝须主持，1000 名僧众参加，在华氏城举行，主要是统一各部派的不同意见，编成了一部《论事》。第四次结集，是世尊逝世 400 年后的事情。由胁尊者主持，500 名阿罗汉参加，在迦湿弥罗城（今克什米尔）举行，主要是对三藏作了注释，编成《大毗婆沙论》。从《金刚般若波罗蜜经》的开头语“如果我闻”来判断，这部经典应该是在第一次结集时，由阿难口诵，并和其它般若类经典一同记载成为文字的。

弘始四年（402 年），在今户县草堂寺，鸠摩罗什将《金刚般若波罗蜜经》由梵文翻译成汉文，共 5837 个字，分作上下两篇。他翻译经文的态度十分严谨，不损原意。史书记载，鸠氏辞世之前，为了证明他翻译的经文符合原意，没有丝毫曲解，他召集信众，说了一句话：“吾所传无谬，则焚身之后，舌不焦烂。”后来果然应验，火化后，“薪灭形碎，唯舌不灰”，留下了舌头舍利子。

鸠摩罗什翻译的这部《金刚般若波罗蜜经》，本来没有分品。历史上梁武帝萧衍的长子——萧统（501 - 530 年，死后谥号昭明，故称为昭明太子），他为了帮助自己的

母亲学习《金刚般若波罗蜜经》，下工夫研究鸠摩罗什的译本，把全文划分为32品，每一品都加了一个起“点睛、提示”作用的小标题。这对后世学佛者领会每一段落经文的意思很有帮助，应该说，这是一个功德，而不能看成是肢解经文的罪过。

《金刚般若波罗蜜经》由梵文翻译成汉文，共有6种译本，分别是：1、鸠摩罗什翻译的《金刚般若波罗蜜经》；2、北魏菩提流支翻译的《金刚般若波罗蜜经》；3、南朝真谛翻译的《金刚般若波罗蜜经》；4、隋代笈多翻译的《金刚能断般若波罗蜜经》；5、唐玄奘翻译的《能断金刚般若波罗蜜多经》；6、唐义净翻译的《佛说能断金刚般若波罗蜜多经》。六种汉文译本中，要数鸠摩罗什的译本最为流行。

二

《金刚经》由鸠摩罗什译成汉文。鸠摩罗什是一位有印度血统、在龟兹（即现在我国新疆库车）出生的佛学大师。生于公元344年，卒于公元413年。据说，他的父亲鸠摩罗炎是天竺国的宰相，因淡泊功名，出家为僧，云游四方。后来到了龟兹国，被国王看中，不仅奉他为国师，还硬要招他为驸马。于是，鸠摩罗炎还俗与王妹耆婆结婚，不久就生下鸠摩罗什这个儿子。

或许是受到父母的影响，鸠摩罗什7岁时就随母亲



一道出家了。开始学习小乘佛法,后来又学习大乘佛法,对般若学说有深入的研究。他自小聪明过人,能言善辩,佛学名声不仅震撼了西域各方,而且远播到东土。那时正是五胡十六国的战乱年代。公元 382 年,前秦王苻坚听了高僧道安的谏言,派遣大将吕光领兵 10 万,攻打西域龟兹等国,要将鸠摩罗什强行迎请到长安。吕光得手后,携鸠氏班师回朝,途经凉州(今甘肃省武威县)时,听到“苻坚被姚萇杀害”的消息,于是他便就地称王,国号为“凉”,鸠氏也只得在凉州住了下来,充当吕氏的军政咨询。姚萇杀死苻坚后,夺得帝位。公元 394 年,姚萇病亡,姚兴继位,称为后秦王。公元 401 年,姚兴派兵攻克凉州,才将鸠摩罗什迎请到了长安,奉为国师。并在现在的陕西户县圭峰北为其建造大寺(现名草堂寺),作为中国第一个官办性质的大规模佛典译场。鸠摩罗什在途中滞留 18 年,到达长安时已经 58 岁。他入住草堂寺后,一面讲学,一面译经。从事佛经翻译事业的时间,从公元 401 年至公元 413 年。

鸠摩罗什精通梵汉两种语言文字,学贯中西,是汉传佛教史上四大著名译经家的第一位(鸠摩罗什、玄奘、义净、真谛)。据《开元录》记载:他与弟子们共同翻译出大小乘的经、律、论 74 部 384 卷,主要有:《摩诃般若经》、《小品般若经》、《金刚般若波罗蜜经》、《维摩诘经》、《妙法莲华经》、《阿弥陀经》、《十诵律》、《成实论》、《十住毗

婆沙论》、《中论》、《百论》、《十二门论》、《大智度论》等，系统地介绍了中观学派的学说。

鸠摩罗什对中国佛教的发展影响非常深远：

（一）他开创了佛经新译时代。佛经汉译始于东汉时期的安世高，那时称为旧译时代。鸠氏的翻译，一改过去直译的古风，将外来语与古汉语有机结合，虽以意译为主，但符合原意，文字流畅，多具文采。

（二）他培养了一大批义学僧人。罗什的门徒号称三千，“法将”如云，其中有很多是名震朝野的知名人物，如道生、道融、僧肇、僧睿等人。

（三）他为大乘佛教理论在我国有系统地弘扬和传播，做出了重大贡献。我国能够成为大乘佛教的世界中心，始自罗什。

三

在三秦出版社出版发行的《金刚经·坛经》一书里，在第48页有一段文字：“事实上，《金刚经》的出现是释迦牟尼去世500余年后佛教内部出现的一部假托释迦之名的作品，而且它本身也有一个从口耳相传到写成文字直至最后定型的过程。”

此书写过这段话之后，未见作者列举出任何论据加以证明。

由于时隔数千年，别人也无从考证。但可以对照《金



刚经》与《大般若经》的内容是否相符,如果一致,则说明《金刚经》不是伪经。而且,六种梵汉译本,都是出自大师之手,不可能不辨真伪。

据李英武在《禅宗三经》一书中说:“在所有的大乘经典中,般若类经典出现得最早。在各种各样的般若类经典中,《金刚经》出现得最早。”“《金刚经》表述的是般若经典的基本思想,大概成书于公元前1世纪左右”。

又据吕澂的《印度佛学源流略讲》一书所说:“《金刚经》出现得最早,因为表现形式接近《阿含经》等原始经典的格式,包括全部般若的主要思想。”

佛教史上解说《金刚经》的人颇多,特别是一些高僧大德,如古印度的无著、世亲,我国唐朝的六祖慧能,均解说过此经,未见与《金刚经·坛经》一书有相同的说法。也就是说,该书作者的说法是独一无二的。

目 录

自 序 / 1

第一编 经文解读

《金刚经》的由来及译者简介 / 3

《金刚经》的题解与脉络 / 1

上 篇 / 6

法会因由分第一 / 7

善现启请分第二 / 12

大乘正宗分第三 / 24

妙行无住分第四 / 32

如理实见分第五 / 40

正信希有分第六 / 48

无得无说分第七 / 61

依法出生分第八 / 70



一相无相分第九	/ 76
庄严净土分第十	/ 86
无为福胜分第十一	/ 94
尊重正教分第十二	/ 97
如法受持分第十三	/ 102
离相寂灭分第十四	/ 111
持经功德分第十五	/ 124
能净业障分第十六	/ 131

下 篇 / 137

究竟无我分第十七	/ 138
一体同观分第十八	/ 153
法界通分第十九	/ 160
离色离相分第二十	/ 166
非说所说分第二十一	/ 175
无法可得分第二十二	/ 179
净心行善分第二十三	/ 183
福智无比分第二十四	/ 189
化无所化分第二十五	/ 192
法身非相分第二十六	/ 195
无断无灭分第二十七	/ 201
不受不贪分第二十八	/ 208
威仪寂净分第二十九	/ 213
一合理相分第三十	/ 217